

建築・まちづくり宣言

2011年9月20日

社団法人 日本建築士会連合会
社団法人 日本建築士事務所協会連合会
社団法人 日本建築家協会
社団法人 日本建設業連合会
社団法人 日本建築学会

私たち建築関連団体は、建築の質と性能の確保並びに建築・都市文化の振興に貢献し、安心・安全で持続可能な社会に向けて、建築・まちづくりを推進していくことを宣言します。

建築は私的なものであっても、その存在は社会・文化的環境の一部を形成し、建築の創造行為は個人の利益のみならず、公共の利益にかかわるものとなります。私たちは建築・まちづくりにおいて、市民・行政と連携して専門家の役割と責任を果たし、公共的価値実現のために貢献していきます。

我が国は豊かな自然風土に恵まれているものの、時に自然の脅威にさらされる国でもあります。私たちは日頃から地球環境に配慮してかけがえのない自然を守りつつ、災害に強い建築・まちづくりを推進し、災害が起きたときには連携して復旧・復興活動を支援していきます。

私たち建築関連団体は、以下の基本方針のもとに、建築・まちづくりに取り組んでいきます。

〔建築・まちづくり宣言 基本方針〕

1. すべての人々が生き生きと健康に暮らせる、
安全・安心な生活環境づくりに貢献します。
2. 健全で活力ある生産・経済活動を支える、
持続可能な社会環境づくりに貢献します。
3. 人々が誇りと愛着を持ち、地域固有の自然や歴史を継承する、
豊かな文化環境づくりに貢献します。

September 20, 2011

Japan Federation of Architects & Building Engineers Associations
Japan Association of Architectural Firms
Japan Institute of Architects
Japan Federation of Construction Contractors
Architectural Institute of Japan

DECLARATION for ARCHITECTURE and URBAN ENVIRONMENT

As representatives of five architecture-related institutions, we declare our commitment to providing quality and performance in our architectural capabilities with the goal of enhancing urban culture. We will also promote architecture and the development of urban environments with the goal of supporting our safe and sustainable society.

Architecture, regardless of whether it benefits the private sector or public sector, formulates the socio-cultural environment of society. As such, we are determined to fulfill our roles and responsibilities as professionals through the materialization of public values in cooperation with both citizens and public authorities.

Although Japan has rich natural environments, it is not immune to adverse natural phenomena. In this regard, we will promote architectural design and urban environments that are resilient to disaster hand-in-hand with protecting irreplaceable local natural assets by giving due consideration to the welfare of the global environment. Our five institutions jointly support all actions for recovery and reconstruction in response to the advent of any disaster.

We will promptly address issues and problems related to architectural design and urban development within the following basic principles.

Our basic principles:

1. Contribute to creating safe and satisfactory living environments where every person can live in health and harmony;
2. Contribute to creating a sustainable social environment where healthy and active lifestyles and economic activities can be enhanced; and
3. Contribute to creating a rich cultural environment where people can feel pride in and personal attachment to their local communities, as well as continue to maintain their cultural legacy.